

Kokorie

(dernière adaption 16 octobre 2020)

(*Mi ne wa Kokorie (Cocorie)* est une pièce de balafon du Bwaba-Griot du Burkina Faso / Mali. Il fait référence à la danse de séduction qu'un coq fait en faisant un saut latéral sur une jambe contre une poule. Le titre demande: "Est-ce que tu dances le 'Kokorie' avec moi?")

La chanson est normalement chantée par une femme invitant l'homme à faire *Kokorie*. Dans la même chanson, le besoin de protection contre la maladie est également souligné. En d'autres termes, "Voulez-vous faire une danse de séduction avec moi et si ça se passe bien, le ferons-nous en toute sécurité?"

Texte Youssouf:

ee a-ha, mi ne wa yi a lee, ee a-ha, mi ne wa yi a lee
ee a-ha, a mi ne wa Kokori

ou (a) lee yi ma yo, le yi yo lo bwé, ami ne wa Kokori lee
ou (b) lee yi ma yo, le yi yo lo yo, a mi ne wa kokori lee

Signification:

ee a-ha = joie!, *mi ne wa yi, a lee* = Venez tous, nous allons nous amuser
a mi ne wa Kokori = nous allons danser le Kokorie, *lee yi ma yo, le yi yo lo bwe* = quiconque veut danser; viens!, *lee yi ma yo, le yi yo lo yo* = quiconque ne veut pas danser; Danse!, *Yi a* = amusez-vous, *lo bwé* = viens!, *Yo* = danse!

Texte Hakiri Koeta:

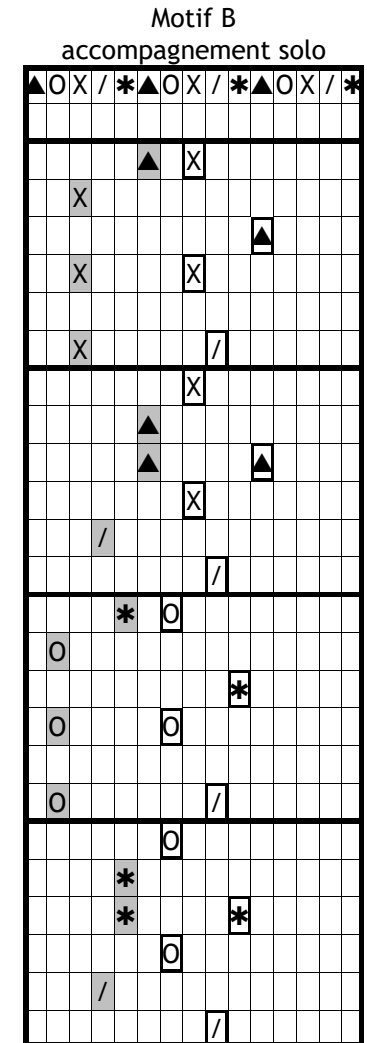
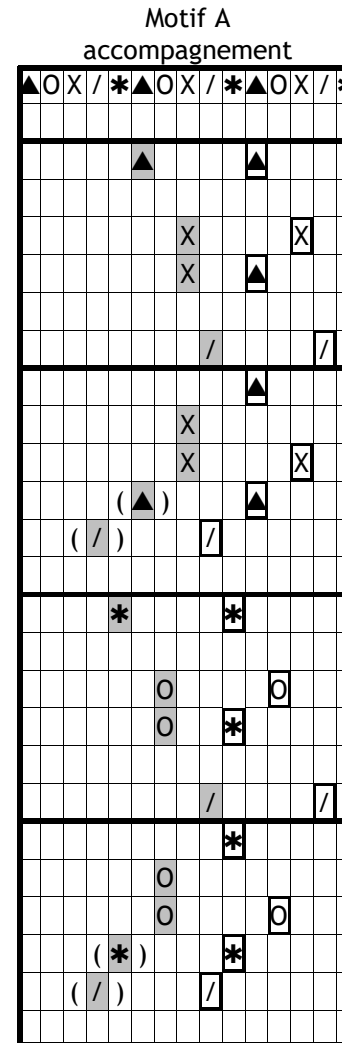
ee a-ha, mi ye nou ma ya a, ee a-ha, mi ye nou maya a
ou (a) a po je bo ra ba rou za ma a, mi ye nou ma ya a
 (tu ne peux pas gâcher ton nom)

ou (b) ee a-ha, mi ye nou ma ya a, ee a-ha, mi ye nou ma ya a
a po je bo ye wa zo fa nou, mi ye nou ma ya

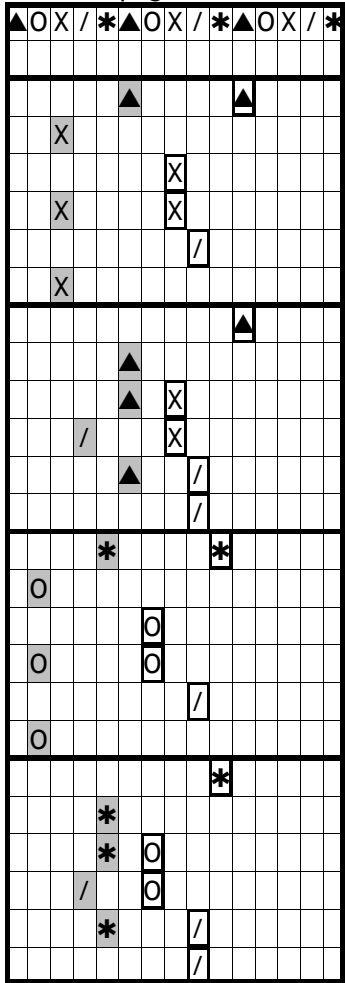
Accompagnement possible:

Bara	T	T	S	S	T	T	S	S
Baradoun	T	T	S	S				T
Shaker	★	★			★	★	★	

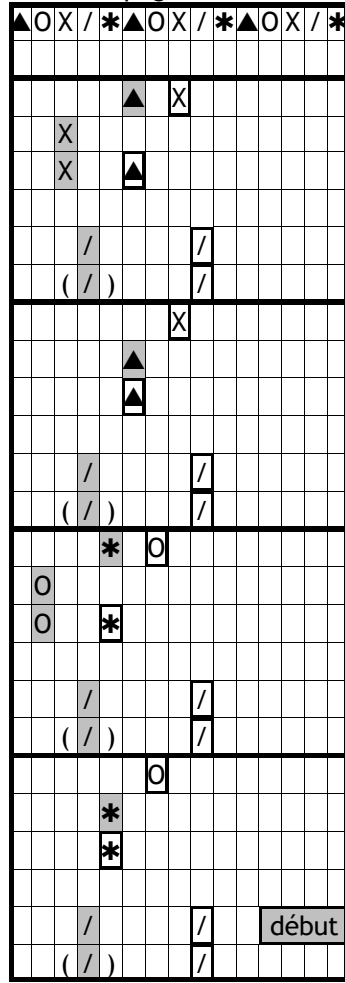
Sources: Youssouf Keita, Hakiri Koeta,
 Bobo Dioulasso, Burkina Faso, janvier 2016.



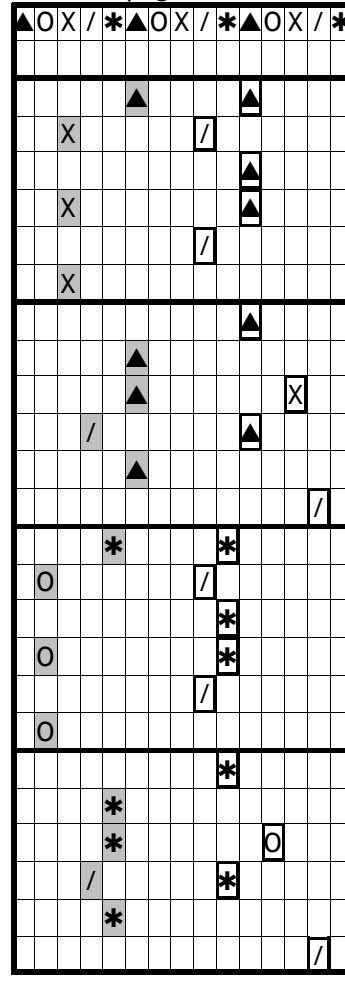
Motif C
accompagnement solo



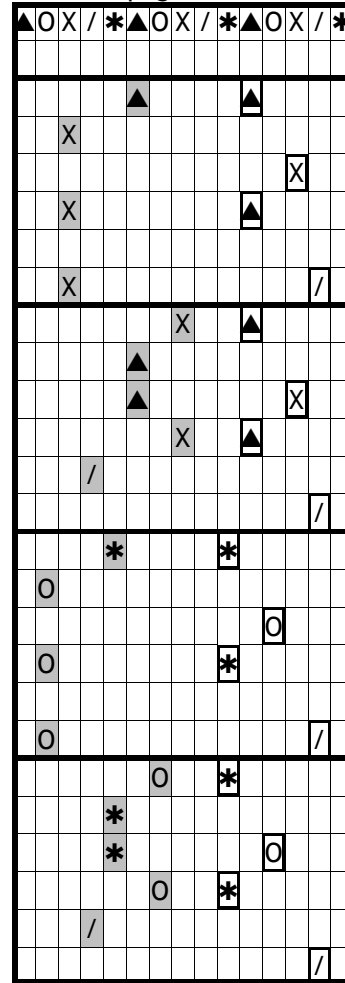
Motif D
accompagnement solo



Motif E
accompagnement solo

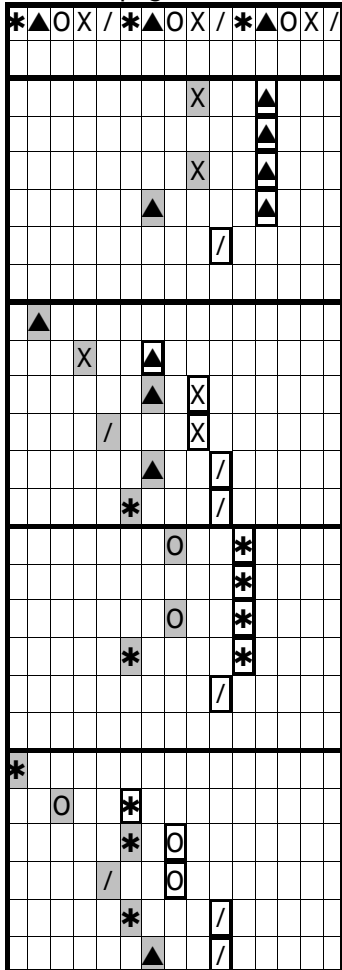


Motif F
accompagnement solo

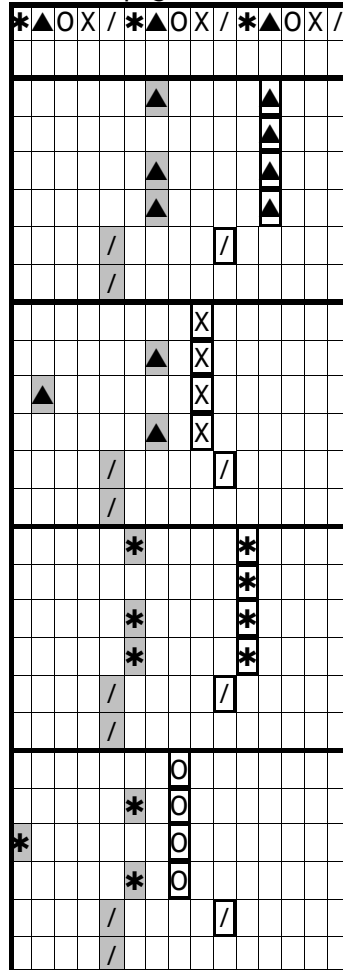


Motif F est une combinaison de main gauche selon Motif B main droite selon Motif A

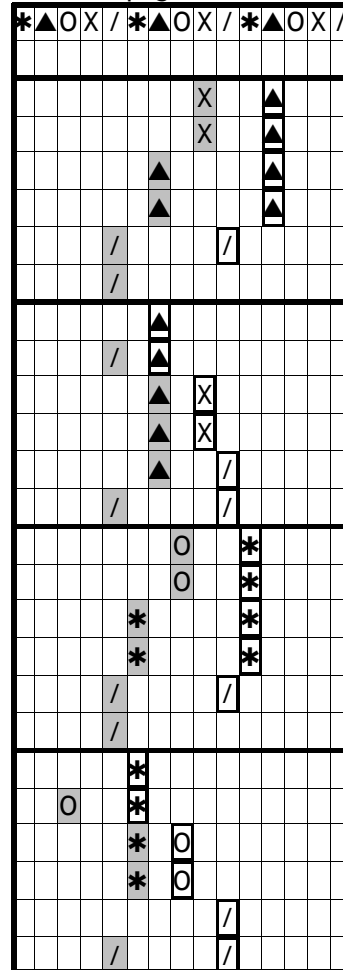
Motif G1
accompagnement solo



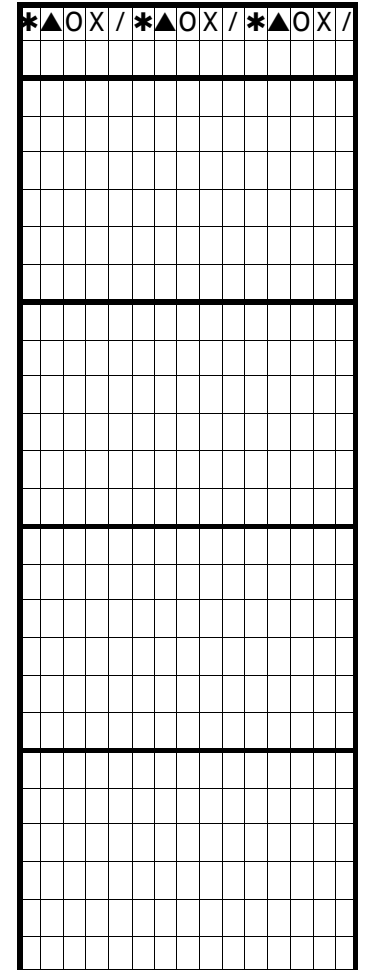
Motif G2
accompagnement solo



Motif G3
accompagnement solo



Notes



Mélodie et chanson Hakiri Koëta
avec accompagnement basse (B)

▲	O	X	/	*	▲	O	X	/	*	▲	O
	X			▲					(▲)		
début				▲							
				▲	X					ee	
									*		
	/					/				ah	
				*					*	ha	
O									*		
O									*		
O								/			
O								/		mi	
									*	ne	
				*					*	nou	
				*					▲	ma	
									*		
/						/				ya	
										ha	

▲	O	X	/	*	▲	O	X	/	*	▲	O
	X			▲						▲	
				▲							
				▲	X					ee	
									*		
/						/				ah	
				*					*	ha	
O									*		
O									*		
O									*		
O									*		
O									O	mi	
O									O	mi	
										ne	
				*					▲	nou	
				*					▲	ma	
				*					▲	ma	
									*	ya	
/						/					

Hakiri's chanson variation 2

▲	O	X	/	*	▲	O	X	/	*	▲	O	X	/
	X			▲					▲				a
									▲				po
									▲				yi
	X								▲				bo
												X	
	X											/	re
												X	ba
												X	rou
												/	za
												/	ma
	/										X		
O	*								*				a
O									*				
O									*				
O									*				
O										O			
O										O	/		mi
											X		ne
				*					O				nou
				*									ma
/						/							ya

Hakiri's chanson variation 2

▲	O	X	/	*	▲	O	X	/	*	▲	O	X	/
	X			▲					▲				a
									▲				po
									▲				yi
	X								▲				bo
												X	
	X											/	re
												X	wa
												X	
												/	zo
												/	fa
	/										X		
O	*								*				nou
O									*				
O									*				
O									*				
O										O			
O										O	/		mi
											X		ne
				*					O				nou
				*									ma
/						/							ya
													ha